ПСИХОЛІНГВІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ СПРИЙЯННЯ ТЕКСТУ КОМІЧНОГО ЖАНРУ

Метою статті є опис сприйняття англомовного тексту комічного жанру, його психолінгвістичні особливості та опис стадій реалізації комічного комунікативного наміру.

Ключові слова: психолінгвістичний процес, гумор, абсурд, іронія.

The main goal of the article is to describe perception of English comic texts, main psycholinguistic peculiarities and denote stages of realization of comic communicative intention.

Key words: psycholinguistic process, humour, nonsense, irony.

Незважаючи на те, що психологічна та фізіологічна природа гумору є однаковою для всіх, в кожній кулітурі наявні специфічні засоби створення комічного. Це створює деякі труднощі для сприйняття іншомовних жартів. Проблема вивчення комічного є однією з найскладніших тем загально-гуманітарного характеру. В літературі коміче визначається як смішне, що містить в собі соціальну та естетичну природу. Сприйняття ж комічного є складним психолінгвістичним процесом, оскільки адресат має володіти не лише значними мови, але й розвинутим естетичним смахом. Проблематично сприйняття тексту, комічного в тому числі, та лінгвістичними засобами реалізації гумору займалися багато вчених-лінгвістів, а саме В. П. Белянін, Л. Калмикова,, В. Т. Бондаренко, Ю. Борєв, А. Д. Кутоян, Д. М. Вавричук, В. Н. Вакуров, О. О. Володина, О. Ю. Коновалова, А. Б. Левинський, М. О. Паніна, В. А. Самохіна, О. Ю. Тытаренко та ін. Однак будучи явним багатогранним, англійський гумор потребує подальшого вивчення.


Формами прояву комічного в мистецтві є: гумор, сатира, фарс, сарказм, іронія, громеок, карикатура тощо. Щодо форми побудови жарту, то він може проявлятись на фонетичному, словотворному, граматичному та орфографічному рівнях, а також стосуватися культурних особливостей, логіки та уявлення про світ загалом. Англійський гумор має кілька різновидів, наприклад, dry sense of humour – іронія, banana skin sense of humour – примітивні жарті, для того, щоб розмішити когось, достатньо послідувати на банановій шкірці, shaggy-dog stories, в яких смішне базується на аналогії висловленого.

В основі жарту як виду комічного лежить абсурдність. Реалізація комічного комунікативного наміру здійснюється миттєво, проте умовно можна виділити кілька стадій, а саме намір початувати, оцінка ситуації, висловлення жарту, оцінка реакції адресата. Для адекватної реакції адресата необхідна його відповідна установка, тому треба підбрати сприйняття в даній культурі норми поведінки і відповідно до них включати типові дебюти, розгортання та розв'язки. У колективній мовній свідомості відбуваються такі ознаки повідомлення смішної ситуації: наявний оповідач смішної історії та той, хто розуміє або не розуміє жарт; просто або вищуканий подача жарту; пряма або прихована подача смішної історії; принаймність смішної історії до повного жарту.

В лінгвістичні виокремлюються деякі труднощі сприйняття англомовних жартів, а саме мовні труднощі (семантична різноманітність слів, омоніми, фразеологізми, конверсовани та авторські слова) та труднощі культурно-країнозначного характеру (власні назви, слова на позначення реалій, діалектних та ін.) [1]

Англійській лінгвокультурі характерна висока вимогливість доцільності та ограничень. Особливими ознаками ситуації англомовного гумористичного спілкування є такі моменти:
1) комунікативний намір учасників спілкування уникнути серйозної розмови,

2) гумористична тональність спілкування, тобто прагнення ско-ротити дистанцію і критично переосмислити в м’якій формі актуаль-ні концепти,

3) наявність певних моделей гумористичної поведінки, ухваленої шією лінгвокультурою. [4]

Отже, комічне є багатогранною категорією, що проявляється на різних рівнях тексту. Розгляд психолінгвістичного підходу є без-умовно важливим, оскільки гумор є важливою складовою англомовної культури та однією із важливих естетичних категорій взагалі.

Література:
1. Лук А. Н. Про почаття гумору і дотепності. – М., Мистецтво, 1968. – 192 с.